

PÄÄTÖKSET

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 29 päivänä helmikuuta 2012,

yhteisen kieliaineistojen ja -teknologian infrastruktuurin perustamisesta eurooppalaisena tutkimusinfrastruktuurikonsortiona (CLARIN ERIC)

(tiedoksiannettu numerolla C(2012) 1018)

(2012/136/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) sovellettavasta yhteisön oikeudellisesta kehyksestä 25 päivänä kesäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 723/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tšekki, Tanska, Saksa, Viro, Hollannin kielen unioni (Nederlandse Taalunie), Itävalta ja Alankomaat ovat pyytäneet 23 päivänä syyskuuta 2011 komissiota perustamaan yhteisen kieliaineistojen ja -teknologian infrastruktuurin eurooppalaisena tutkimusinfrastruktuurikonsortiona (jäljempänä CLARIN ERIC).
- (2) Alankomaat on antanut ilmoituksen, jossa se tunnustaa CLARIN ERICin sen perustamisesta lähtien yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28 päivänä marraskuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY ⁽²⁾ 143 artiklan 1 kohdan g alakohdassa ja 151 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuksi kansainväliseksi järjestöksi ja valmisteveron alaisia tuotteita koskevasta yleisestä järjestelmästä sekä näiden tuotteiden hallussapidosta, liikkumisesta ja valvonnasta 25 päivänä helmikuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/12/ETY ⁽³⁾ 23 artiklan 1 kohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitetuksi kansainväliseksi toimielimeksi.

(3) Komissio on arvioinut hakemuksen asetuksen (EY) N:o 723/2009 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja katsonut, että se täyttää asetuksessa esitetyt vaatimukset.

(4) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 723/2009 20 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Perustetaan eurooppalaisena tutkimusinfrastruktuurikonsortiona yhteinen kieliaineistojen ja -teknologian infrastruktuuri nimeltä CLARIN ERIC.

2. CLARIN ERICin perussääntö, jonka sen jäsenet ovat yhteisesti hyväksyneet, on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä helmikuuta 2012.

Komission puolesta

Máire GEOGHEGAN-QUINN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 206, 8.8.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 76, 23.3.1992, s. 1.

LIITE

CLARIN ERICIN PERUSSÄÄNTÖ

Sisällysluettelo

LUKU 1 – YLEISET MÄÄRÄYKSET

- 1 artikla Nimi, kotipaikka, sijainti ja työkieli
- 2 artikla Tavoitteet ja toiminta

LUKU 2 – JÄSENET

- 3 artikla Jäsenet ja edustavat tahot
- 4 artikla Jäseneksi ja tarkkailijaksi ottaminen
- 5 artikla Jäsenen tai tarkkailijan eroaminen / jäsenyyden tai tarkkailijan aseman päättyminen

LUKU 3 – JÄSENTEN JA TARKKAILIJOIDEN OIKEUDET JA VELVOITTEET

- 6 artikla Jäsenet
- 7 artikla Tarkkailijat

LUKU 4 – CLARIN ERICIN HALLINTO

- 8 artikla Yleiskokous
- 9 artikla Neuvoa-antava tieteellinen lautakunta
- 10 artikla Kansallisten koordinaattorien foorumi
- 11 artikla Pääjohtaja
- 12 artikla Johtokunta
- 13 artikla CLARINin teknisten keskusten pysyvä komitea
- 14 artikla Työryhmät

LUKU 5 – RAHOITUS

- 15 artikla Budjettiperiaatteet ja tilinpäätös
- 16 artikla Korvausvastuu

LUKU 6 – RAPORTOINTI KOMISSIOLLE

- 17 artikla Raportointi komissiolle

LUKU 7 – PERIAATTEET

- 18 artikla Sopimukset kolmansien osapuolten kanssa
- 19 artikla Käyttöoikeusperiaatteet
- 20 artikla Tieteellinen arviointi
- 21 artikla Tulosten levittäminen
- 22 artikla Teollis- ja tekijänoikeudet
- 23 artikla Työhönotto ja yhtäläiset mahdollisuudet
- 24 artikla Hankintojen teko ja verovapautukset
- 25 artikla Tietojen käsittely

LUKU 8 – TOIMIAIKA, PURKAMINEN, RIITOJEN RATKAISU, PERUSTAMISTA KOSKEVAT SÄÄNNÖT

- 26 artikla Toimiaika
- 27 artikla Purkaminen
- 28 artikla Sovellettava lainsäädäntö
- 29 artikla Riitojen ratkaisu
- 30 artikla Perussäännön saatavuus
- 31 artikla Perustamismääräykset

LIITE 1 LUETTELO JÄSENISTÄ JA TARKKAILJOISTA

LIITE 2 VUOSIMAKSU

LUKU 1

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1 artikla

Nimi, kotipaikka, sijainti ja työkieli

- 1.1. Perustetaan eurooppalainen tutkimusinfrastruktuuri, jonka nimi on yhteinen kieliaineistojen ja -teknologian infrastruktuuri, jäljempänä CLARIN.
- 1.2. CLARINin oikeudellisena muotona on eurooppalainen tutkimusinfrastruktuurikonsortio (ERIC), joka perustetaan asetuksen (EY) N:o 723/2009 säännösten mukaisesti ja jonka nimeksi tulee "CLARIN ERIC".
- 1.3. CLARIN on hajautettu tutkimusinfrastruktuuri, joka sijaitsee kaikissa CLARIN ERICin jäsenvaltioissa sekä muissa valtioissa, joissa CLARIN ERIC on tehnyt sopimuksia 18 artiklan mukaisesti.
- 1.4. CLARIN ERICin sääntömääräinen kotipaikka on Alankomaiden Utrecht.
- 1.5. CLARIN ERICin työkieli on englanti.

2 artikla

Tavoitteet ja toiminta

- 2.1. CLARIN ERICin lopullinen tavoite on edistää humanistista ja yhteiskuntatieteellistä tutkimusta tarjoamalla tutkijoille yhtenäinen pääsy Euroopan tason kieliaineistoihin ja edistyneisiin työkaluihin. Tämä toteutetaan rakentamalla ja ottamalla käyttöön yhteinen hajautettu tutkimusinfrastruktuuri, jolla pyritään saamaan kieliaineistot, teknologia ja asiantuntemus humanististen ja yhteiskuntatieteellisten tutkimusyhteisöjen yleiseen käyttöön.
- 2.2. Tätä varten CLARIN ERIC toteuttaa ja koordinoi erilaisia toimia, mukaan lukien seuraavat mutta rajoittumatta kuitenkaan näihin:
 - a) nykyisten aineistojen ja internetpalvelukeskusten käyttäjätunnistusyhteisön perustaminen helpottamaan kertakirjautumisratkaisuja näiden keskusten tarjoaman aineiston ja teknologiapalvelujen hyödyntämiseksi;
 - b) virallisten ja käytännön standardien määrittäminen ja ylläpito sekä näiden välinen vastaavuusluokitus aineistojen ja palvelujen välisen yhteentoimivuuden helpottamiseksi;
 - c) uusien aineistojen ja internetpalvelujen keräämistä ja luomista koskevat koordinointi- ja tukitoimet;
 - d) käyttäjävaatimusten ja parhaiden käytäntöjen kerääminen tehokkaan tuen tarjoamiseksi käyttäjille;
 - e) osaamiskeskusten perustaminen painottaen kieliaineistojen ja teknologian hyödyntämistä humanistisen ja yhteiskuntatieteellisen tutkimuksen edistämiseksi;
 - f) koulutus-, valvuttamis- ja levittämistoimet sekä tutkimusinfrastruktuurin käytön että sen edelleen kehittämisen edistämiseksi;
 - g) sellaisen käyttäjien lupia, pääsyä ja todentamista koskevien puitteiden perustaminen ja ylläpito, jotka toisaalta takaavat helpon pääsyn ja samalla suojaavat aineistojen ja välineiden omistajien kohtuulliset oikeudet sekä yksityisyyden suojan;

- h) suhteiden ylläpitäminen ja hyödyntäminen muiden samantapaisten järjestöjen ja infrastruktuurien kanssa Euroopassa ja sen ulkopuolella yhteistyön edistämiseksi;
- i) sellaisten toimitapojen edistäminen, jotka johtavat tutkimuksen edistymiseen eurooppalaisella tutkimusalueella niin humanistisissa kuin yhteiskunnallisissa tieteissä sekä tieteenalojen välillä;
- j) muut toimet, jotka auttavat vahvistamaan tutkimusta eurooppalaisella tutkimusalueella.

2.3. CLARIN ERIC perustaa CLARINin ja käyttää sitä muihin kuin liiketaloudellisiin tarkoituksiin. Innovoinnin sekä osaamisen ja teknologian siirron edistämiseksi tutkimusinfrastruktuurissa voidaan harjoittaa rajallista liiketaloudellista toimintaa, kunhan tämä ei vaaranna sen pääasiallisia toimia.

LUKU 2

JÄSENET

3 artikla

Jäsenet ja edustavat tahot

3.1. Seuraavista tahoista tai elimistä voi tulla CLARIN ERICin jäseniä tai äänivallattomia tarkkailijoita:

- a) jäsenvaltiot,
- b) assosioituneet maat,
- c) muut kolmannet maat kuin assosioituneet maat,
- d) valtioiden väliset järjestöt.

Jäsenten ja tarkkailijoiden hyväksymisvaatimukset esitetään tämän perussäännön 4.1 ja 4.2 artiklassa.

3.2. CLARIN ERICissä on oltava jäseninä vähintään kolme jäsenvaltiota.

3.3. Jäsenvaltioilla on oltava äänienemmistö yleiskokouksessa.

3.4. Jäsentä tai tarkkailijaa voi edustaa sen itse valitsema ja omien sääntöjensä ja menettelyjensä mukaan nimittämä yksi julkinen taho tai yksityinen taho, joka suorittaa julkisen palvelun tehtävää.

3.5. Nykyiset jäsenet, tarkkailijat ja näitä edustavat tahot luetellaan liitteessä 1. ERIC-hakemuksen jättämisen aikaisia jäseniä kutsutaan perustajajäseniksi.

4 artikla

Jäseneksi ja tarkkailijaksi ottaminen

4.1. Uusien jäsenten ottamista koskevat ehdot ovat seuraavat:

- a) uusien jäsenien ottaminen edellyttää yleiskokouksen hyväksyntää,
- b) hakijoiden on toimitettava kirjallinen hakemus yleiskokouksen puheenjohtajalle,
- c) hakemuksessa on kuvattava, millä tavalla hakija edistää osaltaan 2 artiklassa esitettyjä CLARINin tavoitteita ja toimia ja kuinka se täyttää 6.2 artiklassa esitetyt velvoitteet.

4.2. CLARIN ERICin osallistumista toivovat 3.1 artiklassa luetellut tahot, jotka eivät vielä voi tulla jäseniksi, voivat hakea tarkkailijan asemaa. Tarkkailijoiden ottamista koskevat ehdot ovat seuraavat:

- a) Tarkkailijaksi otetaan enintään kolmeksi vuodeksi. Tarkkailija voi hakea kerran uudestaan tarkkailijan asemaa. Yleiskokous voi poikkeuksellisissa tapauksissa jatkaa tarkkailijan asemaa pidempään.
- b) Tarkkailijoiden ottaminen tai hyväksyminen uudelleen tarkkailijoiksi edellyttää yleiskokouksen hyväksyntää.
- c) Hakijoiden on toimitettava kirjallinen hakemus CLARIN ERICin sääntömääräiseen kotipaikkaan.
- d) Hakemuksessa on kuvattava millä tavalla hakija edistää osaltaan 2 artiklassa esitettyjä CLARINin tavoitteita ja toimia ja kuinka se täyttää 7.2 artiklassa esitetyt velvoitteet.

5 artikla

Jäsenen tai tarkkailijan eroaminen / jäsenyyden tai tarkkailijan aseman päättyminen

- 5.1. CLARIN ERICin ensimmäisten viiden toimivuoden aikana jäsen ei voi erota, jollei jäsenyyttä ole vahvistettu lyhyemmäksi ajaksi.
- 5.2. CLARIN ERICin ensimmäisten viiden toimivuoden jälkeen jäsen voi erota varainhoitovuoden päättyessä jätettyään erohakemuksen 12 kuukautta aikaisemmin.
- 5.3. Tarkkailija voi erota varainhoitovuoden päättyessä jätettyään erohakemuksen kuusi kuukautta aikaisemmin.
- 5.4. Taloudelliset ja muut veloitteet on täytettävä ennen kuin ero voidaan myöntää.
- 5.5. Yleiskokous voi päättää jäsenen jäsenyyden tai tarkkailijan aseman, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
- a) jäsen tai tarkkailija rikkoo vakavasti tämän perussäännön mukaisia veloitteitaan;
 - b) jäsen tai tarkkailija ei ole oikaissut tällaista rikkomista kuuden kuukauden kuluessa.

Jäsenellä tai tarkkailijalla on mahdollisuus valittaa jäsenyyden päättämisestä tehdystä päätöksestä ja esittää perustelunsa yleiskokoukselle.

LUKU 3

JÄSENTEN JA TARKKAILIJOIDEN OIKEUDET JA VELVOITTEET

6 artikla

Jäsenet

- 6.1. Jäsenten oikeuksia ovat
- a) myöntää tutkimusyhteisölleen pääsy CLARINIIN ja kaikkiin sen palveluihin;
 - b) osallistua ja äänestää yleiskokouksessa ja käyttää näin vaikutusvaltaansa;
 - c) osallistua strategioiden ja toimintatapojen kehittämiseen;
 - d) tehdä tiivistä yhteistyötä muiden valtioiden kanssa aineistojen, työkalujen ja palvelujen asettamiseksi näiden valtioiden tutkijoiden saataville;
 - e) antaa tutkimusyhteisönsä osallistua merkityksellisten CLARINin standardien ja parhaita käytäntöjä koskevien suositusten valintaan;
 - f) antaa tutkimusyhteisönsä osallistua CLARINin tapahtumiin, kuten kesäkouluihin, työryhmiin, konferensseihin ja koulutukseen edulliseen hintaan;
 - g) lupa käyttää CLARINin logoa;
 - h) osallistua unionin hanke-ehdotuksiin, joissa CLARIN ERIC toimii tarjouksen esittävänä konsortiona.
- 6.2. Jäsenten on
- a) maksettava liitteessä 2 määritetty vuosimaksu;
 - b) nimettävä 3.4 artiklassa mainittu edustava taho ja pidettävä yleiskokous aina tietoisena siitä, mikä edustava taho on;
 - c) valtuutettava edustava tahonsa täysin oikeuksin äänestämään kaikista yleiskokouksessa käsiteltävistä ja esityslistalla julkaistuista aiheista;
 - d) luotava kansallinen konsortio täyttämään tästä perussäännöstä seuraavat kansalliset veloitteet;
 - e) nimettävä kansallinen koordinoija vastaamaan kansallisesta konsortiosta;
 - f) tarjottava vähintään yksi tieto- ja palvelukeskus;
 - g) tarjottava yhteisesti sovittu käyttäjien todentamis- ja valtuutusjärjestelmä;
 - h) tarjottava yhteisesti sovittuja palveluja;

- i) edistettävä merkityksellisten standardien soveltamista kansallisten aineistojen ja työkalujen kehittämishankkeisiin;
- j) tarjottava tarvittava tekninen yhteensopiva infrastruktuuri, joka mahdollistaa pääsyn;
- k) edistettävä CLARIN-palvelujen käyttöönottoa valtionsa tutkijoiden parissa ja kerättävä käyttäjien palautetta ja vaatimuksia;
- l) tuettava jäsenenä olevan valtion CLARIN-keskuksia helpottamalla niiden yhdentymistä kansallisiin ja muihin merkityksellisiin infrastruktuureihin.

6.3. Jäsenet, jotka ovat liittyneet CLARIN ERICiin varaten oikeuden erota ennen CLARIN ERICin perustamista seuraavien viiden vuoden ajanjakson päättymistä maksavat liitteessä 2 esitetyn korkeamman vuosimaksun.

6.4. Jäsenet voivat yksin tai yhdessä muiden jäsenten, tarkkailijoiden tai kolmansien osapuolien kanssa maksaa CLARIN ERICiin muita osuuksia kuin vuosimaksun. Tällaiset osuudet voidaan suorittaa rahallisesti tai luontoissuorituksena.

6.5. Jäsen valtuuttaa edustavan tahonsa tai kansallista konsortiota edustavan tahon täyttämään 6.2 artiklan a ja d-l alakohdassa esitetyt velvoitteet. CLARIN ERIC tekee kyseisen tahon kanssa CLARIN-sopimuksen, jossa määrätään ehdoista ja erityisvaatimuksista, joiden mukaan velvoitteet täytetään tai osuudet maksetaan.

7 artikla

Tarkkailijat

7.1. Tarkkailijoiden oikeuksia ovat

- a) osallistua yleiskokoukseen ilman äänivaltaa;
- b) antaa tutkimusyhteisönsä osallistua CLARINin tapahtumiin, kuten kesäkouluihin, työryhmiin, konferensseihin ja koulutukseen edulliseen hintaan, jos tilaa on;
- c) antaa tutkimusyhteisönsä saataville CLARIN ERIC -järjestön tuki merkityksellisten järjestelmien, prosessien ja palvelujen kehittämiseen.

7.2. Tarkkailijan on

- a) nimitettävä 3.4 artiklassa mainittu edustava taho ja pidettävä yleiskokous aina tietoisena siitä, mikä edustava taho on;
- b) maksettava liitteessä 2 määritetty vuosimaksu;
- c) kuvattava, millä tavalla se osaltaan edistää 2 artiklassa mainittuja CLARIN ERICin tavoitteita.

7.3. Tarkkailijat voivat yksittäin tai yhdessä muiden jäsenten, tarkkailijoiden tai kolmansien osapuolien kanssa maksaa CLARIN ERICiin muita osuuksia kuin vuosimaksun. Rahoitusosuudet voidaan suorittaa rahallisesti tai luontoissuorituksena.

7.4. Tarkkailija valtuuttaa edustavan tahonsa täyttämään 7.2 artiklan b ja c alakohdassa esitetyt velvoitteet. CLARIN ERIC tekee kyseisen tahon kanssa CLARINin tarkkailijasopimuksen, jossa määrätään ehdoista ja erityisvaatimuksista, joiden mukaan velvoitteet täytetään tai osuudet maksetaan.

LUKU 4

CLARIN ERICIN HALLINTO

8 artikla

Yleiskokous

8.1. Yleiskokous on CLARIN ERICin elin, jolla on täysi päätösvalta, ja se edustaa CLARIN ERICin jäseniä. Kullakin jäsenellä on yksi ääni. Jokaista jäsentä edustavan tahon on nimettävä yksi virallinen edustaja. Lisäksi jokaisella jäsenellä voi olla mukanaan asiantuntija. Jokainen valtuuskunta voi näin ollen koostua kahdesta henkilöstä, mutta äänivalta on virallisella edustajalla.

8.2. Yleiskokous kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja sen on vähintään

- a) nimitettävä, pidätettävä virantoimituksesta tai erotettava pääjohtaja ja johtokunta 10.3 ja 13.2 artiklassa mainittuja viran puolesta jäseninä toimivia lukuun ottamatta;

- b) vahvistettava viran puolesta jäsenenä toimivat johtokunnan jäsenet;
- c) nimitettävä neuvoa-antava tieteellinen lautakunta;
- d) päätettävä CLARINin kehittämisen ja hyödyntämisen strategioista ja muista johtokunnan tai yleiskokousta 8.3 artiklan mukaisesti pyytävän jäsenen tai jäsenryhmän merkityksellisiksi katsomista seikoista;
- e) hyväksyttävä CLARIN ERICin työohjelma ja vuotuinen budjetti;
- f) päätettävä vähintään viiden vuoden välein jokaisen jäsenen vuosimaksun laskentaperiaatteista sekä vuosimaksun määräästä. Nämä periaatteet ja niitä vastaavat määrät esitetään tämän perussäännön liitteessä 2;
- g) hyväksyttävä CLARIN ERICin vuosikertomukset ja tilinpäätös;
- h) hyväksyttävä jokaisen jäsenen rahoitusosuus CLARINIin;
- i) hyväksyttävä uusien jäsenten ja tarkkailijoiden ottaminen;
- j) päätettävä jäsenyyden tai tarkkailijan aseman päättymisestä;
- k) päätettävä CLARIN ERICin purkamisesta 27 artiklan mukaisesti.

8.3. Puheenjohtaja kutsuu yleiskokouksen koolle vähintään neljä viikkoa etukäteen, ja esityslista toimitetaan vähintään kaksi viikkoa ennen kokousta. Jäsenillä on oikeus ehdottaa asioita esityslistalle viimeistään kolme viikkoa ennen kokousta. Vähintään 50 prosenttia jäsenistä voi pyytää yleiskokouksen pitämistä, ja kokous pidetään mahdollisimman pian ilmoittamalla sitä vähintään kaksi viikkoa etukäteen.

8.4. Yleiskokous valitsee puheenjohtajan äänten yksinkertaisella enemmistöllä. Puheenjohtajan on oltava jonkin jäsenen virallinen edustaja. Puheenjohtaja valitaan kahdeksi vuodeksi, ja sama henkilö voidaan valita enintään kahdelle peräkkäiselle kaudelle. Jos puheenjohtaja eroaa ennen kauden päättymistä, yleiskokous valitsee uuden puheenjohtajan.

8.5. Yleiskokous valitsee varapuheenjohtajan äänten yksinkertaisella enemmistöllä. Varapuheenjohtajan on oltava jonkin jäsenen virallinen edustaja. Varapuheenjohtaja valitaan kahdeksi vuodeksi, ja sama henkilö voidaan valita enintään kahdelle peräkkäiselle kaudelle. Jos varapuheenjohtaja eroaa ennen kauden päättymistä, yleiskokous valitsee uuden varapuheenjohtajan. Varapuheenjohtaja toimii puheenjohtajana tämän poissa ollessa ja eturistiriitatapauksessa.

8.6. Jos virallinen edustaja ei voi osallistua yleiskokoukseen, jäsen voi valtuuttaa saman tahon toisen edustajan, kansallisen asiantuntijan tai toisen jäsenen virallisen edustajan äänestämään puolestaan kirjallisella ja asianmukaisesti allekirjoitetulla valtakirjalla, joka esitetään puheenjohtajalle kokouksen alussa. Edustajalla voi olla enintään kolme valtakirjaa.

8.7. Yleiskokousta johtaa puheenjohtaja, ja tämän poissa ollessa varapuheenjohtaja. Puheenjohtaja tai puheenjohtajan valtuuttama henkilö vastaa liitteen 1 päivittämisestä, jotta luettelo jäsenistä, tarkkailijoista ja niitä edustavista tahoista on aina ajan tasalla.

8.8. Kaikki päätökset tehdään annettujen äänien yksinkertaisella enemmistöllä lukuun ottamatta päätöksiä, jotka koskevat

- a) CLARIN ERICin perussäännön muuttamista;
- b) ensimmäisten viiden vuoden kuluttua liitteen 2 ("Vuosimaksu") muuttamista;
- c) CLARIN ERICin päättymistä;
- d) jäsenyyden tai tarkkailijan aseman päättymistä;
- e) pääjohtajan ja johtokunnan virantoimituksesta pidättämistä tai erottamista.

8.9. Seuraavat yleiskokouksen päätökset edellyttävät kahden kolmasosan määrän enemmistöä:

- a) perussäännön muuttaminen;
- b) liitteen 2 muuttaminen;
- c) pääjohtajan ja johtokunnan virantoimituksesta pidättäminen tai erottaminen;
- d) CLARIN ERICin päättäminen.

Perussäännön muutoksiin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 723/2009 11 artiklan säännöksiä.

8.10. Jäsenyyden tai tarkkailijan aseman päättämistä koskeva päätös edellyttää yksimielisyyttä. Kyseisen jäsenen ääntä tai äänestämättä jättämisistä ei oteta huomioon.

8.11. Äänestys toimitetaan edustajan pyynnöstä salaisena. Äänten mennessä tasan puheenjohtajan ääni ratkaisee.

8.12. Päätösvaltaisuuden edellytyksenä yleiskokouksessa on oltava kaksi kolmannelle äänivaltaisista jäsenistä. Edustajat voivat olla fyysisesti paikalla tai valtakirjalla edustettuina 8.6 artiklassa kuvatulla tavalla. Yleiskokous voi päättää videoneuvottelun kaltaisen teknologian käyttämisestä kokouksissaan.

8.13. Puheenjohtaja voi päättää kirjallisen menettelyn käyttämisestä päätöksenteossa. Tällaisissa tapauksissa puheenjohtaja tai tämän valtuuttama henkilö lähettää ehdotuksen kaikille yleiskokouksen virallisille edustajille, jotka ilmoittavat vastalauseensa, tarkistusehdotuksensa tai aikeensa pidettyä äänestämistä määräajassa. Vastausmääräaika on vähintään 14 vuorokautta. Kiireellisissä tapauksissa ja kun ehdotettu toimenpide on pantava täytäntöön välittömästi, puheenjohtaja voi lyhentää vastausmääräaikaa viiteen vuorokauteen. Jos määräajassa ei ilmoiteta vastalauseita, tarkistusehdotuksia tai aikeita pidettyä äänestämistä, ehdotus hyväksytään hiljaisella hyväksynnällä. Jos virallinen edustaja esittää vastalauseen tai tarkistusehdotuksia, puheenjohtaja voi päättää ehdotuksen muuttamisesta ja toimittaa sen uudelleen kirjalliseen menettelyyn tai sisällyttää asian seuraavan yleiskokouksen esityslistaan.

9 artikla

Neuvoa-antava tieteellinen lautakunta

9.1. Neuvoa-antavan tieteellisen lautakunnan jäsenet nimittää yleiskokous. Neuvoa-antava tieteellinen lautakunta koostuu CLARIN ERICistä riippumattomista⁽¹⁾ korkean tason tutkijoista. Neuvoa-antavaan tieteelliseen lautakuntaan kuuluu niin CLARIN ERIC -infrastruktuuriin tarjoajien kuin käyttäjienkin edustajia.

9.2. Neuvoa-antavan tieteellisen lautakunnan jäsenten määrästä päättää yleiskokous. Määrä on vähintään viisi ja enintään kymmenen henkilöä.

9.3. Neuvoa-antavan tieteellisen lautakunnan jäsenten toimikausi on kolme vuotta, joka voidaan uusia kerran yleiskokouksen päätöksestä.

9.4. Neuvoa-antava tieteellinen lautakunta toimittaa yleiskokoukselle pyynnöstä ja pyytämättä neuvoja strategisista asioista, joita ovat visio, uudet aloitteet, työsuunnitelmat ja laadunvarmistus, rajoittumatta kuitenkaan näihin. Neuvoa-antava tieteellinen lautakunta voi toimittaa yleiskokoukselle tietoja CLARIN ERICin työn edistymisen ja tarjottujen palvelujen arvioimiseksi.

9.5. Neuvoa-antavan tieteellisen lautakunnan puheenjohtajan nimittää yleiskokous. Neuvoa-antavan tieteellisen lautakunnan säännöt perustuvat johtokunnan laatimaan yleiseen sääntöjärjestelmään. Johtokunta hyväksyy säännöt.

10 artikla

Kansallisten koordinaattorien foorumi

10.1. Jokaisen valtiojäsenen on nimettävä kansallinen koordinaattori. Kansallinen koordinaattori toimii CLARIN ERICin ja kansallisen konsortion välisenä pääasiallisena yhteyshenkilönä.

Kansallinen koordinaattori vastaa siitä, että valtio noudattaa yleiskokouksen politiikkaa ja strategiaa CLARINin kehittämisessä ja hyödyntämisessä.

10.1.1. Jokaisen jäsenenä olevan valtioiden välisen järjestön, jolla on operatiivinen rakenne, on nimettävä koordinaattori. Koordinaattori toimii CLARIN ERICin ja valtioiden välisen järjestön operatiivisten yksiköiden välisenä pääasiallisena yhteyshenkilönä. Koordinaattori vastaa siitä, että hänen järjestönsä noudattaa yleiskokouksen politiikkaa ja strategiaa CLARINin kehittämisessä ja hyödyntämisessä. Jäljempänä tässä perussäännössä "kansallisella koordinaattorilla" tarkoitetaan myös valtioiden välisten järjestöjen nimittämiä koordinaattoreita.

10.2. Kansalliset koordinaattorit muodostavat kansallisten koordinaattorien foorumin. Kansallisten koordinaattorien foorumin vastuulla on huolehtia yleiskokouksen laatimien strategioiden täytäntöönpanon koordinoinnista. Foorumin on ylläpidettävä johdonmukaisuutta ja yhtenäisyyttä CLARIN-infrastruktuurissa ja yhteistyötä jäsenten välillä.

⁽¹⁾ Riippumattomuus merkitsee eturistiriidattomuutta.

10.3. Kansallisten koordinaattorien foorumin puheenjohtaja valitaan foorumin sääntöjen mukaisesti. Puheenjohtaja on viran puolesta johtokunnan jäsen.

10.4. Kansallisten koordinaattorien foorumin säännöt perustuvat johtokunnan laatimaan yleiseen sääntöjärjestelmään. Johtokunta hyväksyy säännöt.

11 artikla

Pääjohtaja

11.1. Yleiskokous nimittää CLARIN ERICin pääjohtajan yleiskokouksen määrittämän menettelyn mukaisesti. Pääjohtaja ja johtokunta ovat yhdessä CLARIN ERICin laillinen edustaja. Pääjohtaja vastaa CLARIN ERICin päivittäisestä hallinnoinnista. Pääjohtaja vastaa liitteen 2 muuttamisesta tehdyn yleiskokouksen päätöksen täytäntöönpanosta.

11.2. Pääjohtajan toimikausi on viisi vuotta, jota voidaan jatkaa hallinnollisesti ilman kilpailua enintään kahdella vuodella yleiskokouksen päätöksestä. Viiden vuoden toimikauden jälkeen tai kun toimikautta ei enää voida jatkaa, järjestetään avoin kilpailu.

12 artikla

Johtokunta

12.1. Yleiskokous nimittää korkean tason henkilöistä koostuvan johtokunnan. Yleiskokous päättää johtokunnan jäsenten määrästä. Yleiskokous määrittää nimittämismenettelyn. Johtokunnan kollektiivinen asiantuntemus kattaa hallinnon, teknisen infrastruktuurin, kieliaineistot ja -työkalut sekä käyttäjätarpeet.

12.2. Yleiskokous nimittää yhden johtokunnan jäsenistä apulaisjohtajaksi. Apulaisjohtaja toimii johtajana pääjohtajan poissa ollessa ja eturistiriitatapauksessa.

12.3. Johtokunnan jäsenten toimikausi on kolme vuotta, joka voidaan uusia kerran yleiskokouksen päätöksestä.

12.4. Johtokunta ja pääjohtaja muodostavat yhdessä CLARIN ERICin toimeenpanevan elimen. Johtokunta vastaa CLARIN ERICin sujuvasta toiminnasta yleiskokouksen ohjeiden ja päätösten mukaisesti ja ottaen huomioon muiden elinten ja komiteoiden palautteen.

12.5. Johtokunta laatii kaikkien tässä perussäännössä mainittujen elinten ja komiteoiden käyttöön yleisen sääntöjärjestelmän ja hyväksyy jokaisen elimen ja komitean erityiset säännöt. Johtokunta laatii omat sääntönsä yleisen järjestelmän perusteella.

12.6. Pääjohtaja toimii johtokunnan puheenjohtajana.

13 artikla

CLARINin teknisten keskusten pysyvä komitea

13.1. Perustetaan CLARINin teknisten keskusten pysyvä komitea. CLARINin keskusten pysyvä komitea koostuu johtokunnan laatimien kriteerien perusteella CLARINin toiminnan kannalta ratkaiseviksi määritettyjen keskusten johtajista (tai johtajien nimeämistä edustajista). Päätöksen teknisen keskuksen tunnustamisesta CLARINin toiminnan kannalta ratkaisevaksi tekee yleiskokous.

13.2. CLARINin keskusten pysyvän komitean tehtävänä on varmistaa infrastruktuuripalvelujen johdonmukaisuus, yhtenäisyys ja vakaus täytäntöönpanoa koskevien päätösten sekä keskusten ja jäsenten välisen koordinoinnin avulla. Komitea raportoi kansallisten koordinaattorien foorumille ja johtokunnalle. Pysyvän komitean puheenjohtaja valitaan komitean sääntöjen mukaisesti. Puheenjohtaja on viran puolesta johtokunnan jäsen.

13.3. Pysyvä komitea toimii CLARIN-keskusten ajatusten ja kokemusten vaihdon foorumina. Pysyvän komitean tehtävä on antaa neuvoja ja esittää CLARIN ERICille ja kansallisille koordinaattoreille pyyntöjä ja ehdotuksia palvelujen johdonmukaisuuden, yhtenäisyyden ja vakauden varmistamiseksi.

13.4. Pysyvän komitean säännöt perustuvat johtokunnan laatimaan yleiseen sääntöjärjestelmään. Johtokunta hyväksyy säännöt.

14 artikla

Työryhmät

14.1. Johtokunta voi perustaa ja lopettaa työryhmiä, jotka tarkastelevat erityistoimia edellyttäviä aiheita, joita johtokunta ei voi tarkastella.

14.2. Työryhmien säännöt perustuvat johtokunnan laatimaan yleiseen sääntöjärjestelmään. Johtokunta hyväksyy säännöt.

LUKU 5

RAHOITUS

15 artikla

Budjettiperiaatteet ja tilinpäätös

- 15.1. CLARIN ERICin varainhoitovuosi alkaa 1 päivänä tammikuuta ja päättyy 31 päivänä joulukuuta.
- 15.2. Kaikki CLARIN ERICin tulo- ja menoerät on sisällytettävä arvioihin, jotka laaditaan kutakin varainhoitovuotta varten, ja ne on esitettävä vuotuisessa budjetissa. Vuotuisessa talousarviossa noudatetaan seurattavuusperiaatetta.
- 15.3. CLARIN ERICin tilinpäätöksen liitteissä on oltava selvitys varainhoitovuoden budjetti- ja varainhallinnosta.
- 15.4. CLARIN ERICiin sovelletaan tilinpäätöksen laatimista, ilmoittamista, tarkastamista ja julkistamista koskevia vaatimuksia, joista säädetään sovellettavassa lainsäädännössä.
- 15.5. CLARIN ERIC varmistaa, että määrärahat käytetään moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukaisesti.
- 15.6. CLARIN ERIC kirjaa liikeloudelliseen toimintaansa liittyvät kustannukset ja tulot erikseen.

16 artikla

Korvausvastuu

- 16.1. CLARIN ERIC vastaa veloistaan.
- 16.2. Jäsenet eivät ole yhteisvastuussa CLARIN ERICin veloista.
- 16.3. CLARIN ERICin jäsenten taloudellinen korvausvastuu sen veloista rajoittuu niiden omaan vuotuisen rahoitusosuuteen sellaisena kuin se määritetään liitteessä 2.
- 16.4. CLARIN ERIC hankkii tarvittavan vakuutusosuojan CLARINin kehittämiseksi ja toiminnalle ominaisten riskien varalta.

LUKU 6

RAPORTOINTI KOMISSIOLLE

17 artikla

Raportointi komissiolle

- 17.1. CLARIN ERIC laatii vuosikertomuksen, joka käsittää erityisesti sen toiminnan tieteelliset, operatiiviset ja rahoitusta koskevat näkökohdat. Yleiskokous hyväksyy vuosikertomuksen ja toimittaa sen komissiolle ja asianomaisille viranomaisille kuuden kuukauden kuluessa vastaavan varainhoitovuoden päättymisestä. Kertomus julkaistaan.
- 17.2. CLARIN ERIC ilmoittaa komissiolle kaikista olosuhteista, jotka vaarantavat vakavasti CLARIN ERICin tehtävien suorittamisen tai estävät CLARIN ERICiä täyttämästä asetuksessa (EY) N:o 723/2009 esitetyjä vaatimuksia.

LUKU 7

PERIAATTEET

18 artikla

Sopimukset kolmansien osapuolten kanssa

- 18.1. CLARIN ERIC voi tarpeelliseksi katsoessaan tehdä sopimuksen kolmannen osapuolen, kuten yksittäisen laitoksen, alueen tai muun valtion kuin CLARINin jäsenvaltion kanssa.
- 18.2. Jos 18.1 artiklassa mainitut muiden valtioiden kuin CLARINin jäsenvaltioiden laitokset tai muut osapuolet haluavat tarjota CLARIN ERICille asiantuntemusta, palveluja, kieliaineistoja ja teknologiaa, CLARIN ERIC voi tehdä sopimuksen tällaisten osapuolten kanssa. Sopimuksessa on täsmennettävä osapuolen tarjoama palvelu/osuus ja käyttöoikeudet, tilausmaksu ja muut tätä osuutta koskevat ehdot. Ennakkoehdelytys on, että CLARINin aineiston, työkalujen ja palvelujen käyttäjä kuuluu todentamis- ja valtuutusjärjestelmään.

19 artikla

Käyttöoikeusperiaatteet

- 19.1. Mitä tulee CLARINin jäsenvaltioiden tutkijoihin, CLARIN ERICin tarjoamat aineistot, työkalut ja palvelut ovat kaikkien yliopistojen, tutkimuskeskusten, museoiden ja tutkimuskirjastojen kaltaisten tutkimuslaitosten kaikkien henkilöstöön kuuluvien ja opiskelijoiden käytettävissä sisällöntarjoajien valtuutuksen mukaisesti ja CLARIN ERICin hyväksymän todentamisen kautta.

19.2. Mitä tulee muiden kuin CLARINin jäsenvaltioiden tutkijoihin, tutkimuslaitos maksaa tilausmaksun liitteessä 2 esitettyjen periaatteiden mukaisesti, ja näin CLARINin aineistot, työkalut ja palvelut ovat kaikkien kyseisen laitoksen henkilöstöön kuuluvien ja opiskelijoiden käytettävissä. Ennakoedellytys on, että CLARINin aineiston, työkalujen ja palvelujen käyttäjä kuuluu CLARINin vaatimukset täyttävään ja CLARIN ERICin hyväksymään todentamis- ja valtuutusjärjestelmään.

19.3. Käyttöoikeudet voidaan antaa muille laitoksille, teollisuudelle ja muille vastaaville erityiskäyttäjille sekä laitokseen kuulumattomille yksittäisille tutkijoille maksua vastaan. Ennakoedellytys on, että CLARINin aineiston, työkalujen ja palvelujen käyttäjä kuuluu CLARINin vaatimukset täyttävään ja CLARIN ERICin hyväksymään todentamis- ja valtuutusjärjestelmään.

19.4. Aineistot ovat myös suuren yleisön saatavilla, elleivät omistajien asettamat lisensointiehdot rajoita palvelujen tai aineistojen käyttöä. Metadata, avoimen lähdekoodin aineisto ja vapaasti saatavilla oleva (open access) aineisto ovat kaikkien saatavilla.

19.5. Vaikka aineistoihin olisi annettu käyttöoikeudet 19.1–19.4 artiklan mukaisesti, tietyt palvelut ja aineistot voivat olla saatavilla maksua vastaan omistajan niin edellyttäessä.

20 artikla

Tieteelliset arviointiperiaatteet

20.1. CLARIN ERIC helpottaa tutkimusta ja pääsääntöisesti rohkaisee tutkimusaineiston mahdollisimman vapaata saatavuutta. Tästä periaatteesta riippumatta CLARIN ERIC edistää korkealaatuista tutkimusta ja tukee koulutustoiminnalla parhaiden käytäntöjen kulttuuria.

Jos CLARINin tutkimusaineistojen tai työkalujen saatavuutta on rajoitettava kapasiteettisyistä ja hankkeiden joukosta on tehtävä valintoja, hanke-ehdotusten tieteellinen korkealaatuisuus arvioidaan riippumattomien asiantuntijoiden vertaisarviointina, ja kriteereistä ja menettelyistä päättää yleiskokous, jota avustaa neuvoo-antava tieteellinen lautakunta. Kriteereissä on otettava huomioon, että tietty kapasiteetti on varattava täysin uusille ideoille, jotka eivät vielä kenties ole täysin kypsiä tai laajasti tunnustettuja tieteellisen korkealaatuisuuden osalta. Vertaisarviointiryhmän valitsee johtokunta tieteellisten arviointiperiaatteiden mukaisesti.

20.2. CLARIN ERICin ja sen tulosten arviointi on 9.4 artiklan mukaisesti tieteellisen komitean tehtävä.

21 artikla

Tulosten levittämisperiaatteet

21.1. CLARIN ERIC edistää CLARINia ja rohkaisee tutkijoita käynnistämään uusia ja innovatiivisia hankkeita ja käyttämään CLARINia korkeakoulutuksessa.

21.2. CLARIN ERIC rohkaisee yleisesti tutkijoita saattamaan tutkimustuloksensa julkisesti saataville ja pyytää jäsenvaltioidensa tutkijoita tarjoamaan tulokset saataville CLARINin kautta.

21.3. Tulosten levittämisperiaatteissa kuvataan erilaiset kohderyhmät, ja CLARIN käyttää kohdeyleisöjen saavuttamiseen erilaisia kanavia, kuten verkkoportaalia, uutiskirjettä, työryhmiä, konferensseja, lehtiartikkeleita ja sanomalehtiä.

22 artikla

Teollis- ja tekijänoikeusperiaatteet

22.1. CLARIN ERICin luomien tulosten teollis- ja tekijänoikeudet kuuluvat CLARIN ERICille, ja niitä hallinnoi johtokunta.

22.2. Yleisesti suositetaan avoimen lähdekoodin ja vapaan saatavuuden (open access) periaatteita.

22.3. CLARIN ERIC tarjoaa tutkijoille opastusta (myös internetsivustolla) sen varmistamiseksi, että CLARIN ERICin kautta saatavan aineiston avulla toteutettu tutkimus toteutetaan puitteissa, joissa tunnustetaan aineistojen omistajien oikeudet ja yksityisyyden suoja.

22.4. CLARIN ERIC varmistaa, että käyttäjät hyväksyvät saatavuuden ehdot ja edellytykset ja että tarvittavista turvallisuusjärjestelyistä huolehditaan sisäisen tallentamisen ja käsittelyn osalta.

22.5. CLARIN ERIC luo selkeät järjestelyt tietoturvaloukkauksia ja salassapitovelvollisuuksien rikkomista koskevien väitteiden tutkimiseksi tutkimusaineistojen osalta.

23 artikla

Työhönotto ja yhtäläiset mahdollisuudet

23.1. CLARIN ERIC on yhtäläiset mahdollisuudet tarjoava työnantaja. Työsopimuksissa noudatetaan sen maan kansallisia lakeja, jossa henkilöstö otetaan palvelukseen.

23.2. CLARIN ERIC valitsee jokaiseen tehtävään parhaan ehdokkaan tämän taustasta, kansallisuudesta, uskonnosta tai sukupuolesta riippumatta.

24 artikla

Hankintojen teko ja verovapautukset

24.1. CLARIN ERIC kohtelee hankintamenettelyihin osallistuvia ehdokkaita ja tarjoajia yhdenvertaisesti ja syrjimättömästi riippumatta siitä, onko niiden kotipaikka Euroopan unionissa. CLARIN ERICin hankinnoissa noudatetaan avoimuuden, syrjimättömyyden ja kilpailun periaatteita. Koska CLARIN on hajautettu järjestelmä, hankintoja toteuttavat osin yksittäiset jäsenet kansallisten julkisia hankintoja koskevien säännösten ja menettelyjen mukaisesti ja osin CLARIN ERIC itse.

24.2. Johtokunta vastaa kaikista CLARIN ERICin hankinnoista. Kaikista tarjouspyynnöistä tiedotetaan tehokkaasti CLARIN ERICin internetsivustolla ja jäsenten ja tarkkailijoiden alueilla. Yli 200 000 euron hankinnoissa CLARIN ERIC noudattaa EU:n julkisia hankintoja koskevia direktiivejä sekä sovellettavaa kansallista lainsäädäntöä. Tarjouskilpailun ratkaisemista koskeva päätös ja kattavat perustelut julkaistaan. Yleiskokous hyväksyy täytäntöönpanosäännöt, joissa määritetään täsmällisten hankintamenettelyjen ja -kriteerien kaikki tarvittavat yksityiskohdat.

24.3. Jäsenten ja tarkkailijoiden CLARINin toimintaan liittyvät hankinnat toteutetaan siten, että CLARIN ERICin tarpeet, tekniset vaatimukset ja asianomaisten elinten antamat eritelmat otetaan asianmukaisesti huomioon.

24.4. Neuvoston direktiivin 2006/112/EY⁽¹⁾ 143 artiklan 1 kohdan g alakohtaan ja 151 artiklan 1 kohdan b alakohtaan perustuvat ja neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 282/2011⁽²⁾ 50 ja 51 artiklan mukaiset verovapautukset rajoitetaan arvonlisäveroon sellaisilla hyödykkeillä ja palveluilla, jotka on tarkoitettu CLARIN ERICin viralliseen käyttöön, joiden arvo on yli 250 euroa ja jotka CLARIN ERIC maksaa ja hankkii kokonaan. Näitä vapautuksia ei sovelleta yksittäisten jäsenten hankintoihin. Muita rajoituksia ei sovelleta.

25 artikla

Tietojen käsittely

25.1. Yleisesti CLARIN ERICissä suositaan avoimen lähdekoodin ja vapaan saatavuuden (open access) periaatteita, mutta lisenssejä kunnioitetaan.

25.2. CLARIN ERIC tekee kaikki kieliaineistot ja työkalut julkisesti näkyviksi keskeisten metatadakuvausten avulla.

LUKU 8

TOIMIAIKA, PURKAMINEN, RIITÖJEN RATKAISU, PERUSTAMISMÄÄRÄYKSET

26 artikla

Toimiaika

26.1. CLARIN ERIC perustetaan määrittelemättömäksi toimiajaksi.

27 artikla

Purkaminen

27.1. CLARIN ERICin purkaminen tapahtuu yleiskokouksen päätöksestä sekä 8.2 ja 8.8 artiklan mukaisesti.

27.2. CLARIN ERIC ilmoittaa komissiolle purkamispäätöksestä ilman aiheetonta viivytystä ja joka tapauksessa viimeistään kymmenen päivän kuluessa päätöksen tekemisestä.

27.3. CLARIN ERICin velkojen maksamisen jälkeen jäljellä olevat varat jaetaan jäsenten kesken suhteessa niiden CLARIN ERICille suorittamaan kumuloituneeseen vuotuisen maksuosuuteen liitteessä 2 esitetyllä tavalla. Korvausvastuuta koskevan 16.3 artiklan mukaisesti CLARIN ERICin varojen jälkeen jääneet vastuut jaetaan jäsenten kesken suhteessa niiden CLARIN ERICille suorittamaan kumuloituneeseen vuotuisen maksuosuuteen liitteessä 2 esitetyllä tavalla.

⁽¹⁾ EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1–118.

⁽²⁾ EUVL L 77, 23.3.2011, s. 1–22.

27.4. CLARIN ERIC ilmoittaa komissiolle purkamismenettelyn päättymisestä ilman aiheetonta viivytystä ja joka tapauksessa viimeistään kymmenen päivän kuluessa sen päättymisestä.

27.5. CLARIN ERIC lakkaa olemasta päivänä, jona komissio julkaisee asiasta ilmoituksen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

28 artikla

Sovellettava lainsäädäntö

28.1. CLARIN ERICiin sovelletaan ensisijaisuusjärjestyksessä

- unionin lainsäädäntöä, erityisesti asetusta (EY) N:o 723/2009;
- Alankomaiden lainsäädäntöä niiden asioiden osalta, joihin ei sovelleta (tai sovelletaan vain osittain) unionin lainsäädäntöä;
- tätä perussääntöä.

29 artikla

Riitojen ratkaisu

29.1. Unionin tuomioistuimella on toimivalta ratkaista CLARIN ERICiin liittyvät jäsenten väliset riidat, jäsenten ja CLARIN ERICin väliset riidat sekä kaikki riidat, joissa unioni on osapuolena.

29.2. CLARIN ERICin ja kolmansien osapuolten välisiin riitoihin sovelletaan tuomioistuinten toimivaltaa koskevaa unionin lainsäädäntöä. Niissä tapauksissa, jotka eivät kuulu unionin lainsäädännön soveltamisalaan, riitojen ratkaisuun sovellettava toimivalta määritetään Alankomaiden lainsäädännön nojalla.

30 artikla

Perussäännön saatavuus

30.1. Perussäännön voimassaolevan version on oltava aina julkisesti saatavilla CLARIN ERICin verkkosivuilla ja sääntömääräisessä kotipaikassa.

31 artikla

Perustamismääräykset

31.1. Isäntämaa kutsuu koolle yleiskokouksen perustamiskokouksen mahdollisimman pian ja viimeistään 45 vuorokauden kuluttua siitä, kun komission päätös CLARIN ERICin perustamisesta tulee voimaan.

31.2. Isäntämaa ilmoittaa perustajajäsenille mahdollisista kiireellisistä oikeustoimista, jotka on toteutettava CLARIN ERICin puolesta ennen perustamiskokouksen pitämistä. Jos perustajajäsen ei esitä vastalauseita viiden arkipäivän kuluessa ilmoituksen saamisesta, isäntämaan asianmukaisesti valtuuttama henkilö toteuttaa oikeustoimet.

Liite 1

LUETTELO JÄSENISTÄ JA TARKKAILIJOISTA

Tässä liitteessä luetellaan jäsenet ja tarkkailijat ja niitä edustavat tahot.

Päivitetty: 20. syyskuuta 2010

Jäsenet

| Valtio tai valtioiden välinen järjestö | Edustava tah |
|--|---|
| Itävallan tasavalta | Itävallan liittovaltion tiede- ja tutkimusministeriö (BMWF) |
| Bulgarian tasavalta | Opetus-, nuoriso- ja tiedeministeriö |
| Tšekin tasavalta | Opetus-, nuoriso- ja urheiluministeriö (MEYS) |
| Tanskan kuningaskunta | Tanskan tiede-, teknologia- ja innovointivirasto (DASTI) |
| Hollannin kielen unioni (Nederlandse Taalunie) | Pääsihteeri |
| Viron tasavalta | Opetus- ja tutkimusministeriö |
| Saksan liittotasavalta | Saksan liittovaltion opetus- ja tutkimusministeriö (BMBF) |

- f) myöhemminä vuosina liittyvät jäsenet maksavat kyseiseksi vuodeksi vahvistetun indeksoidun maksuosuuden;
- g) tarkkailijat maksavat jäsenten indeksoidun vähimmäismaksuosuuden alla olevassa taulukossa esitetyllä tavalla;
- h) muiden kuin jäsenvaltioiden yksittäiset laitokset maksavat indeksoidun vähimmäismaksuosuuden alla olevassa taulukossa esitetyllä tavalla;
- i) Hollannin kielen unionin (Nederlandse Taalunie) maksuosuus on 28 600 euroa, joka perustuu Flanderin osuuteen unionin bruttokansantuotteesta (jolloin maksuosuudeksi saadaan 23 600 euroa), johon lisätään 5 000 euroa Hollannin kielen unionin erityisenä maksosuutena (kansainvälisenä järjestönä);
- j) vuoden aikana liittyvien tahojen maksuosuus lasketaan suhteessa jäljellä oleviin kuukausiin alkaen liittymiskuukauden ensimmäisestä päivästä;
- k) maksosuudet perustuvat valtion vuoden 2010 bruttokansantuotteen prosentuaaliseen osuuteen unionin bruttokansantuotteesta kyseisenä vuonna (EUROSTATin mukaan) seuraavan kaavan mukaisesti:

Prosentuaalinen osuus unionin bruttokansantuotteesta pyöristetään seuraavaan kokonaislukuun (ylöspäin, jos prosentuaalinen osuus alle 5, muuten alaspäin) ja kerrotaan vähimmäismaksosuudella, kuten seuraavassa taulukossa esitetään:

| % EU:n BKT:stä | pyöristetään | Maksuosuus euroina |
|----------------|--------------|--------------------|
| ≤ 1 | 1 | 11 800 |
| > 1 ja ≤ 2 | 2 | 23 600 |
| > 2 ja ≤ 3 | 3 | 35 400 |
| > 3 ja ≤ 4 | 4 | 47 200 |
| > 4 ja ≤ 5 | 5 | 59 000 |
| > 5 ja ≤ 6 | 6 | 70 800 |
| jne. | ... | ... |
| ≥ 16 ja < 17 | 16 | 188 800 |
| ≥ 17 | — | 200 000 |

Niiden jäsenten vuosimaksua, jotka eivät alun perin sitoudu viiteen vuoteen, nostetaan 25 prosenttia niin kauan kuin sitoumusta jäljellä olevalle kaudelle ei ole tehty. Jos maksosuuteen sitoudutaan viiden vuoden jäljellä olevaksi ajaksi tai jos jäsen pysyy viisi vuotta konsortiossa, suoritetaan järjestelyt sen varmistamiseksi, että jäsen ei maksa yhteensä enemmän kuin näiden viiden vuoden tavanomaiset maksut.

Seuraava taulukko ja sen loppusummat käsittävät 33 mahdollista eurooppalaista jäsentä.

Viideksi vuodeksi sitoutuvien jäsenten laskelmien tulokset

| (mahdollinen) jäsen | % BKT:sta EU 2010 | Perusta rahoitusosuus | + vuotuinen kahden prosentin lisäys | | | | | summa |
|------------------------|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------|--------|--------|--------|---------------|
| | | | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2012–2016 |
| Islanti | 0,10 | 11 800 | 11 800 | 12 036 | 12 277 | 12 522 | 12 773 | 61 408 |
| Kypros | 0,10 | 11 800 | 11 800 | 12 036 | 12 277 | 12 522 | 12 773 | 61 408 |
| Viro | 0,10 | 11 800 | 11 800 | 12 036 | 12 277 | 12 522 | 12 773 | 61 408 |
| Malta | 0,10 | 11 800 | 11 800 | 12 036 | 12 277 | 12 522 | 12 773 | 61 408 |

| (mahdollinen) jäsen | % BKT:sta EU 2010 | Perusta rahoitusosuus | + vuotuinen kahden prosentin lisäys | | | | | summa |
|---|----------------------|--------------------------|-------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| | | | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2012–2016 |
| Latvia | 0,10 | 11 800 | 11 800 | 12 036 | 12 277 | 12 522 | 12 773 | 61 408 |
| Liettua | 0,20 | 11 800 | 11 800 | 12 036 | 12 277 | 12 522 | 12 773 | 61 408 |
| Bulgaria | 0,30 | 11 800 | 11 800 | 12 036 | 12 277 | 12 522 | 12 773 | 61 408 |
| Luxemburg | 0,30 | 11 800 | 11 800 | 12 036 | 12 277 | 12 522 | 12 773 | 61 408 |
| Slovenia | 0,30 | 11 800 | 11 800 | 12 036 | 12 277 | 12 522 | 12 773 | 61 408 |
| Kroatia | 0,40 | 11 800 | 11 800 | 12 036 | 12 277 | 12 522 | 12 773 | 61 408 |
| Slovakia | 0,50 | 11 800 | 11 800 | 12 036 | 12 277 | 12 522 | 12 773 | 61 408 |
| Unkari | 0,80 | 11 800 | 11 800 | 12 036 | 12 277 | 12 522 | 12 773 | 61 408 |
| Romania | 1,00 | 11 800 | 11 800 | 12 036 | 12 277 | 12 522 | 12 773 | 61 408 |
| Tšekki | 1,20 | 23 600 | 23 600 | 24 072 | 24 553 | 25 045 | 25 545 | 122 815 |
| Irlanti | 1,30 | 23 600 | 23 600 | 24 072 | 24 553 | 25 045 | 25 545 | 122 815 |
| Portugali | 1,40 | 23 600 | 23 600 | 24 072 | 24 553 | 25 045 | 25 545 | 122 815 |
| Suomi | 1,50 | 23 600 | 23 600 | 24 072 | 24 553 | 25 045 | 25 545 | 122 815 |
| Hollannin kie- len unioni / Flanderin alue: | 1,68 | 28 600 | 28 600 | 29 172 | 29 755 | 30 351 | 30 958 | 148 836 |
| Tanska | 1,90 | 23 600 | 23 600 | 24 072 | 24 553 | 25 045 | 25 545 | 122 815 |
| Kreikka | 1,90 | 23 600 | 23 600 | 24 072 | 24 553 | 25 045 | 25 545 | 122 815 |
| Itävalta | 2,30 | 35 400 | 35 400 | 36 108 | 36 830 | 37 567 | 38 318 | 184 223 |
| Norja | 2,60 | 35 400 | 35 400 | 36 108 | 36 830 | 37 567 | 38 318 | 184 223 |
| Belgia | 2,90 | 35 400 | 35 400 | 36 108 | 36 830 | 37 567 | 38 318 | 184 223 |
| Ruotsi | 2,90 | 35 400 | 35 400 | 36 108 | 36 830 | 37 567 | 38 318 | 184 223 |
| Puola | 2,90 | 35 400 | 35 400 | 36 108 | 36 830 | 37 567 | 38 318 | 184 223 |
| Sveitsi | 3,30 | 35 400 | 35 400 | 36 108 | 36 830 | 37 567 | 38 318 | 184 223 |
| Turkki | 4,70 | 59 000 | 59 000 | 60 180 | 61 384 | 62 611 | 63 863 | 307 038 |
| Alankomaat | 4,80 | 250 000 | 250 000 | 255 000 | 260 100 | 265 302 | 270 608 | 1 301 010 |
| Espanja | 8,70 | 94 400 | 94 400 | 96 288 | 98 214 | 100 178 | 102 182 | 491 261 |
| Italia | 12,80 | 141 600 | 141 600 | 144 432 | 147 321 | 150 267 | 153 272 | 736 892 |
| Yhdistynyt kuningaskunta | 14,00 | 165 200 | 165 200 | 168 504 | 171 874 | 175 312 | 178 818 | 859 707 |
| Ranska | 16,10 | 188 800 | 188 800 | 192 576 | 196 428 | 200 356 | 204 363 | 982 523 |
| Saksa | 20,60 | 200 000 | 200 000 | 204 000 | 208 080 | 212 242 | 216 486 | 1 040 808 |
| YHTEENSÄ | | 1 635 000 | 1 635 000 | 1 667 700 | 1 701 054 | 1 735 075 | 1 769 777 | 8 508 606 |